

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 9:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Rozwija — Bóg — Jafeta i zamieszka w — domach — Sema, i niech się stanie Kanaan sługą ich.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rozprzestrzeni Bóg Jafeta* i zamieszka w namiotach Sema, a Kanaan będzie jego sługą!** ¹⁾²⁾

¹⁾ Rozprzestrzeni Bóg Jafeta, אֱלֹהִים לְיַפֶּת יֵפֶת : występuje tu gra słów oparta na ich podobnym brzmieniu (paronomazja): rozprzestrzeni – Jafet, w rodzaju: rozmierzy Bóg włóści Włodzimierza.

²⁾ <x>10 9:27</x>L.